

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **60c** Local
Buitelands **85c** Other countries
Posvry • Post free

Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 4447

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 295

PRETORIA, 19 JANUARIE 1990
JANUARY

No. 12258

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 87 19 Januarie 1990

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

ROOIBOSTEESKEMA. — HEFFING EN SPESIALE HEFFING — WYSIGING

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Rooibosteeraad bedoel in artikel 6 van die Rooibosteeskema gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 2099 van 21 Oktober 1988, kragtens artikel 27 van genoemde Skema die Bylae by Goewermenskennisgewing No. R. 2637 van 30 Desember 1988 gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en
- (b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermenskennisgewing No. R. 2637 van 30 Desember 1988 word hierby gewysig deur die Tabel daarin deur die volgende Tabel te vervang:

TABEL/TABLE

Klas en graad rooibostee Class and grade of rooibos tea	Heffing Levy	Spesiale heffing Special levy
1. Rooitee—alle grade/Red tea—all grades	18,50 c/kg	38,50 c/kg

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 87 19 January 1990

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

ROOIBOS TEA SCHEME. — LEVY AND SPECIAL LEVY — AMENDMENT

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

- (a) the Rooibos Tea Board referred to in section 6 of the Rooibos Tea Scheme published by Government Notice No. R. 2099 of 21 October 1988, has under section 27 of the said Scheme amended the Schedule to Government Notice No. R. 2637 of 30 December 1988 to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice No. R. 2637 of 30 December 1988 is hereby amended by the substitution for the Table therein of the following Table:

No. R. 88

19 Januarie 1990

**WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS,
1970 (WET No. 47 VAN 1970)**

KWOTAREGULASIES.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 46 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies uiteengesit in die Bylae tot die Wysigingswet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1957 (Wet No. 47 van 1957), soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 297 van 1958, R. 85 van 1960, R. 73 van 1961, R. 159 van 1962, R. 174 van 1963, R. 170 van 1964, R. 265 van 1964, R. 350 van 1964, R. 48 van 1967, R. 173 van 1967, R. 223 van 1969, R. 261 van 1970, R. 207 van 1972 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1759 van 29 September 1972), R. 240 van 1972, R. 135 van 1973, R. 231 van 1978, R. 229 van 1979, R. 68 van 1981, R. 125 van 1981, R. 14 van 1984, R. 42 van 1985 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1056 van 10 Mei 1985), R. 179 van 1985, R. 65 van 1986, en Goewermentskennisgewings Nos. R. 1926 van 11 September 1987, R. 2601 van 20 November 1987, R. 2722 van 11 Desember 1987, R. 1360 van 8 Julie 1988 en R. 2451 van 2 Desember 1988.

Wysiging van regulasie 5(bis) van die Regulasies

2. Regulasie 5(bis) van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) aansoek om sodanige oordrag voor of op die 31ste dag van Oktober van 'n jaar gedoen word in die vorm hierby aangeheg, gemerk 'Vorm P6': Met dien verstande dat die vereniging op die voorwaardes wat hy bepaal, die laat-indiening van 'n aansoek kan kondoneer indien—

(i) die betrokke aansoek die vereniging voor of op die 31ste dag van Desember eersvolgende op die laaste datum in paragraaf (a) bedoel, bereik het; en

(ii) die betrokke aansoeker die vereniging oortuig dat omstandighede gegeld het wat sodanige laat-indiening regverdig;"

No. R. 89

19 Januarie 1990

**BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)**

WINTERGRAANSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

(a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 162 van 1974, soos gewysig; en

(b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

No. R. 88

19 January 1990

**WINE AND SPIRIT CONTROL ACT,
1970 (ACT No. 47 OF 1970)**

QUOTA REGULATIONS.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 46 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations set out in the Schedule to the Wine and Spirits Control Amendment Act, 1957 (Act No. 47 of 1957), as amended by Proclamations Nos. R. 297 of 1958, R. 85 of 1960, R. 73 of 1961, R. 159 of 1962, R. 174 of 1963, R. 170 of 1964, R. 265 of 1964, R. 350 of 1964, R. 48 of 1967, R. 173 of 1967, R. 223 of 1969, R. 261 of 1970, R. 207 of 1972 (as corrected by Government Notice No. R. 1759 of 29 September 1972), R. 240 of 1972, R. 135 of 1973, R. 231 of 1978, R. 229 of 1979, R. 68 of 1981, R. 125 of 1981, R. 14 of 1984, R. 42 of 1985 (as corrected by Government Notice No. R. 1056 of 10 May 1985), R. 179 of 1985, R. 65 of 1986, and Government Notices Nos. R. 1926 of 11 September 1987, R. 2601 of 20 November 1987, R. 2722 of 11 December 1987, R. 1360 of 8 July 1988 and R. 2451 of 2 December 1988.

Amendment of regulation 5(bis) of the Regulations

2. Regulation 5(bis) of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subregulation (2) of the following paragraph:

"(a) application for such transfer is made on or before the 31st day of October on any year in the form hereto annexed marked 'Form P6': Provided that the vereniging may on such conditions as it may determine, condone the late-submission of an application if—

(i) the application concerned has reached the vereniging on or before the 31st day of December first following the last date referred to in paragraph (a); and

(ii) the applicant concerned satisfies the vereniging that circumstances have prevailed which justify such late-submission;"

No. R. 89

19 January 1990

**MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)**

WINTER CEREAL SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby—

(a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. R. 162 of 1974, as amended; and

(b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Skema" die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 162 van 1974, soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 188 van 1974, R. 1 van 1978, R. 136 van 1978, R. 124 van 1979 en R. 162 van 1980 en Goewermentskennisgewings Nos. R. 1469 van 11 Julie 1986, R. 2312 van 7 November 1986, R. 1105 van 22 Mei 1987 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing No. R. 1246 van 5 Junie 1987), R. 2216 van 2 Oktober 1987, R. 2533 van 13 November 1987, R. 1934 van 23 September 1988, R. 1730 van 11 Augustus 1989 en R. 2206 van 13 Oktober 1989.

Vervanging van artikel 24 van die Skema

2. Artikel 24 van die Skema word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Oplegging van heffing en spesiale heffing

24. Die Raad kan met die goedkeuring van die Minister, 'n heffing en 'n spesiale heffing, op die grondslag wat die Raad bepaal, ople op wintergraan en wintergraanprodukte, of op wintergraan en wintergraanprodukte van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard."

Vervanging van artikel 25 van die Skema

3. Artikel 25 van die Skema word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Persone deur wie heffing en spesiale heffing betaalbaar is

25. 'n Heffing en spesiale heffing wat ingevolge artikel 24 opgelê is, is—

- (a) in die geval van wintergraan wat aan die Raad verkoop word, deur die verkoper betaalbaar;
- (b) in die geval van wintergraanprodukte of wintergraanprodukte van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard wat verkoop of in 'n ander handelsartikel verwerk word, deur die persoon wat dit aldus verkoop of verwerk, betaalbaar; en
- (c) in die geval van wintergraan of wintergraanprodukte, of wintergraan of wintergraanprodukte van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard wat uit 'n ander land of gebied in die Republiek ingevoer word, deur die invoerder daarvan betaalbaar."

SCHEDULE**Definition**

1. In this Schedule "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. R. 162 of 1974, as amended by Proclamations Nos. R. 188 of 1974, R. 1 of 1978, R. 136 of 1978, R. 124 of 1979 and R. 162 of 1980 and Government Notices Nos. R. 1469 of 11 July 1986, R. 2312 of 7 November 1986, R. 1105 of 22 May 1987 (as corrected by Government Notice No. R. 1246 of 5 June 1987), R. 2216 of 2 October 1987, R. 2533 of 13 November 1987, R. 1934 of 23 September 1988, R. 1730 of 11 August 1989 and R. 2206 of 13 October 1989.

Substitution of section 24 of the Scheme

2. The following section is hereby substituted for section 24 of the Scheme:

"Imposition of levy and special levy

24. The Board may with the approval of the Minister, impose a levy and special levy, on such basis as the Board may determine, on winter cereal and winter cereal products, or on winter cereal and winter cereal products of a particular class, grade or standard of quality."

Substitution of section 25 of the Scheme

3. The following section is hereby substituted for section 25 of the Scheme:

"Persons by whom levy and special levy are payable

25. A levy and special levy that are imposed in terms of section 24 of this Scheme shall—

- (a) in the case of winter cereal which are sold to the Board, be payable by the seller;
- (b) in the case of winter cereal products or winter cereal products of a particular class, grade or standard of quality which is sold or processed into another commodity, be payable by the person by whom it is thus sold or processed; and
- (c) in the case of winter cereal or winter cereal products, or winter cereal products of a particular class, grade or standard or quality which is imported from another country or territory into the Republic, be payable by the importer thereof."

No. R. 90

19 Januarie 1990

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1970)

PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREKKING TOT GOEIEWYN: 1989/90.—GOEDKEURING

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 18 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), maak hierby bekend dat die wysigings aan die prys- en betalingsreëlings met betrekking tot goeiewyn ten opsigte van die jaar wat op 1 Februarie 1989 begin, soos kragtens genoemde artikel deur die "Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperkt" vasgestel en in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1836 van 25 Augustus 1989 en R. 2504 van 17 November 1989 bekendgemaak, deur my goedgekeur is.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

No. R. 90

19 January 1990

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT No. 47 OF 1970)

PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH REGARD TO GOOD WINE: 1989/90.—APPROVAL

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting in terms of section 18 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), hereby make known that the amendments to the price and payment arrangements with regard to good wine in respect of the year commencing on 1 February 1989, as fixed by the "Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperkt" under the said section and made known in Government Notices Nos. R. 1836 of 25 August 1989 and R. 2504 of 17 November 1989 were approved by me.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

No. R. 91

19 Januarie 1990

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)SUIWELSKEMA — HEFFINGS EN SPESIALE
HEFFINGS. — WYSIGING

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Suiwelraad bedoel in artikel 6 van die Suiwelskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 21 en 22 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 1582 van 21 Julie 1989, soos gewysig, verder gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en
- (b) genoemde wysigings deur my goedgekeur is en op datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing No. R. 1582 van 21 Julie 1989, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 1885 van 1 September 1989.

Wysiging van klousule 2 van die Kennisgewing

2. Klousule 2 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur in paragraaf (a) die volgende subparagraaf na subparagraaf (iv) in te voeg:

"(ivA) deur 'n plaaskaasmaker vir die vervaardiging van plaaskaas gebruik word;"

Wysiging van die tabel in die Kennisgewing

3. Die tabel in die Kennisgewing word hierby gewysig—

- (a) deur in item 1 die uitdrukkings "(excluding farm cheese)" en "(uitgesonderd plaaskaas)" te skrap; en
- (b) deur in items 5 en 6 die uitdrukking "0,0 c/l" deur die uitdrukking "1,0 c/l" te vervang.

DEPARTMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 94

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDERSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEUR-
NYWERHEID (NATAL).—HERNUWING VAN
HOOFOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings Nos. R. 166 van 31 Januarie 1975, R. 947 van 4 Junie 1976, R. 90 van 13 Januarie 1978, R. 251 van 13 Februarie 1981, R. 403 van 5 Maart 1982, R. 1383 van 9 Julie 1982, R. 23 van 6 Januarie 1984, R. 274 van 8 Februarie 1985 en R. 1069 van 10 Junie 1988, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

No. R. 91

19 January 1990

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)DAIRY SCHEME.—LEVIES AND SPECIAL
LEVIES—AMENDMENT

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

- (a) the Dairy Board referred to in section 6 of the Dairy Scheme published by Proclamation No. R. 290 of 1978, as amended, has under sections 21 and 22 of the said Scheme further amended the Schedule to Government Notice No. R. 1582 of 21 July 1989, as amended, to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (b) the said amendments have been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Notice" means Government Notice No. R. 1582 of 21 July 1989, as amended by Government Notice No. R. 1885 of 1 September 1989.

Amendment of clause 2 of the Notice

2. Clause 2 of the Notice is hereby amended by the insertion in paragraph (a) of the following subparagraph after subparagraph (iv):

"(ivA) is used by a farm cheesemaker for the manufacture of farm cheese;"

Amendment of the table in the Notice

3. The table in the Notice is hereby amended—

- (a) by the deletion in item 1 of the expressions "(excluding farm cheese)" and "(uitgesonderd plaaskaas)"; and
- (b) by the substitution in items 5 and 6 for the expression "0,0 c/l", of the expression "1,0 c/l".

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 94

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUS-
TRY (NATAL).—RENEWAL OF MAIN
AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 166 of 31 January 1975, R. 947 of 4 June 1976, R. 90 of 13 January 1978, R. 251 of 13 February 1981, R. 403 of 5 March 1982, R. 1383 of 9 July 1982, R. 23 of 6 January 1984, R. 274 of 8 February 1985 and R. 1069 of 10 June 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 95

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL).—WYSIGING VAN HOOFDOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant en die

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant.

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 166 van 31 Januarie 1975, soos gewysig, verleng en hernieu deur Goewermentskennisgewing Nos. R. 947 van 4 Junie 1976, R. 89 en R. 90 van 13 Januarie 1978, R. 251 en R. 254 van 13 Februarie 1981, R. 403 van 5 Maart 1982, R. 1383 van 9 Julie 1982, R. 22 en R. 23 van 6 Januarie 1984, R. 273 en R. 274 van 8 Februarie 1985 en R. 1069 van 10 Junie 1988, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is, wat by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat vóór die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Chatsworth, Pinetown en Inanda, uitgesonderd die gebiede buite 'n straal van 24,14 km vanaf die Hoofposkantoor, Durban.

No. R. 95

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal),

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 166 dated 31 January 1975, as amended, extended and renewed by Government Notices Nos. R. 947 dated 4 June 1976, R. 89 and R. 90 dated 13 January 1978, R. 251 and R. 254 dated 13 February 1981, R. 403 dated 5 March 1982, R. 1383 dated 9 July 1982, R. 22 and R. 23 dated 6 January 1984, R. 273 and R. 274 dated 8 February 1985, and R. 1069 dated 10 June 1988.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed in the Industry;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice No. 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Chatsworth, Pinetown and Inanda, excluding the areas falling outside a radius of 24,14 km of the General Post Office, Durban.

(2) Klousules 5 (1), 6, 9 en 17 van hierdie Ooreenkoms is nie van toepassing nie op senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe personeel en voormanne wat gereeld besoldiging van minstens R240,56 per week, R1 041,66 per maand of R12 500 per jaar ontvang.

2. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:

	Met ingang van 1 Maart 1990 Per week R
A. Arbeiders en werknemers nie elders uitdruklik omskryf nie	101,00
B. Afwerker in die wasseryseksie, wassery- masjienbediener	101,00
C. Afwerker in die droogskoonmaakseksie, droog- skoonmaakmasjienbediener, merker, sor- teerder, verpakker, vlekuithaler, ondersoeker, gewone naaiwerker, wag/veiligheidswag, ketel- bediener:	
Vir die eerste ses maande ondervinding	102,00
Gekwalifiseer	104,00
D. Fabrieksklerk, nasiener:	
Vir die eerste ses maande ondervinding	103,00
Gekwalifiseer	105,00
E. Werwer/afhaler	105,00
F. Fynstopper, ontvangsdepotassistent:	
Vir die eerste ses maande ondervinding	103,00
Gekwalifiseer	107,00
G. Klerk:	
Vir die eerste jaar ondervinding	103,00
Vir die tweede jaar ondervinding	108,00
Gekwalifiseer	118,00
H. Drywer van motorvoertuig met die onbelaste massa soos volg:	
(a) Bromponiedrywer	108,00
(b) Hoogstens 3 000 kg	114,00
(c) Meer as 3 000 kg	118,00
I. Onderhoudsman, skoonmaker, leerling- kleurder:	
Vir die eerste jaar ondervinding	105,00
Vir die tweede jaar ondervinding	110,00
Gekwalifiseer	118,00
J. Voorman	127,00
K. Gekwalifiseerde kleurder, gekwalifiseerde werktuigkundige	138,00

Los werknemer.—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens: Een vyfde van die loon wat vir die werknemer van sy klas voorgeskryf word.”

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule (5) in:

“(5) *Jaarlikse bonus.*—Elke werknemer met 'n volle jaar diens moet elke jaar in Desember 'n bonus van een week se loon, uitgesonderd aansporings-, aanwesigheds- of ander bonusse, betaal word. Werknemers met minder as 'n volle jaar diens moet 'n *pro rata*-bedrag betaal word.”

(3) Vervang subklousule (6) deur die volgende:

“(6) *Outomatiese salarisverhogings.*—Die voorgeskrewe loon in hierdie klousule moet met ingang van September 1990, in die eerste loonweek in Maart in elke jaar met 10 persent en in die eerste loonweek in September in elke jaar met 5 persent verhoog word, afgerond tot die naaste rand.”

(4) Skrap subklousule (8).

3. KLOUSULE 5.—BETALING VAN BESOLDIGING

In subklousule (6) (g), voeg die woord “Werkersdag” in na die woord “Hemelveartsdag”.

(2) The provisions of clauses 5 (1), 6, 9 and 17 of this Agreement shall not apply in respect of senior managerial, professional, technical and administrative personnel and foremen who are in receipt of regular remuneration of not less than R240,56 per week, R1 041,66 per month or R12 500 per annum.

2. CLAUSE 4.—REMUNERATION

(1) Substitute the following for subclause (1):

“(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	With effect from 1 March 1990 Per week R
A. Labourers and employees not elsewhere speci- fically defined	101,00
B. Finishing hand in laundry section, laundry machine operator	101,00
C. Finishing hand in dry-cleaning section, dry- cleaning machine operator, marker, sorter, packer, spotter, examiner, plain sewer, watch- man/security guard, boiler attendant:	
For the first six months of experience	102,00
Qualified	104,00
D. Factory clerk, checker:	
For the first six months of experience	103,00
Qualified	105,00
E. Canvasser/collector	105,00
F. Invisible mender, receiving depot assistant:	
For the first six months of experience	103,00
Qualified	107,00
G. Clerical employee:	
For the first year of experience	103,00
For the second year experience	108,00
Qualified	118,00
H. Driver of motor vehicle with unladen mass as follows:	
(a) Scooter driver	108,00
(b) Not more than 3 000 kg	114,00
(c) Over 3 000 kg	118,00
I. Maintenance man, cleaner, learner dyer:	
For the first year of experience	105,00
For the second year of experience	110,00
Qualified	118,00
J. Foreman	127,00
K. Qualified dyer, qualified mechanic	138,00

Casual employee.—For each day or part of a day of employment: One fifth of the wage prescribed for an employee of his class.”

(2) Insert the following new subclause (5):

“(5) *Annual bonus.*—Every employee with a full year's service in December each year shall receive a bonus of one week's pay, excluding incentive, attendance or other bonuses. Employees having less than a full year's service shall be paid a *pro rata* amount.”

(3) Substitute the following for subclause (6):

“(6) *Automatic increments.*—The minimum rates prescribed in this clause shall, with effect from September 1990, be increased by 10 per cent from the first pay-week in March and 5 per cent from the first pay-week in September in each year, rounded up to the next rand.”

(4) Delete subclause (8).

3.—CLAUSE 5.—PAYMENT OF REMUNERATION

In subclause (6) (g), insert the words “Workers' Day” after the words “Ascension Day”.

4. KLOUSULE 8. — SIEKTEVERLOF

Skrap subklousule (1) (b) (ii).

5. KLOUSULE 9. — OPENBARE VAKANSIEDAE, SATERDAE EN SONDAE

In subklousule (1) (a), voeg die woord "Werkersdag" in na die woord "Hemelvaartsdag".

6. KLOUSULE 16. — DIENSBEËINDIGING

(1) In subklousule (1), in die sewende reël, vervang die woorde "op die voorgeskrewe vorm" deur die woord "skriftelik".

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule in na subklousule (6):

"(7) Geen kennis mag gegee word of summier ontslag mag plaasvind as 'n dissiplinêre maatregel voordat 'n verhoor gehou is nie, en geen verhoor mag plaasvind voordat die werknemer—

(a) oor die aard van die oortreding en besonderhede van die aanklag ingelig is nie;

(b) minstens 24 uur kennis van die verhoor ontvang het nie;

(c) in kennis gestel is dat hy 'n verteenwoordiger mag aanwys, getuies mag roep en 'n tolk mag aanvra nie;

Met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is in die geval van 'n onwettige staking nie."

7. KLOUSULE 20. — VRYSTELLING

Skrap subklousule (6).

8. KLOUSULE 21. — FONDSE VAN DIE RAAD

In subklousules (1) en (2), vervang die syfer "10c" deur die syfer "20c".

Namens die partye op hede die 28ste dag van September 1989, te Durban onderteken.

B. G. RAE,
Voorsitter van die Raad.

S. P. PILLAY,
Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD LEVIN,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 96

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEUR- NYWERHEID (NATAL). — HERNUWING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSDOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings Nos. R. 169 van 31 Januarie 1975, R. 91 van 13 Januarie 1978, R. 252 van 13 Februarie 1981, R. 275 van 8 Februarie 1985 en R. 1719 van 26 Augustus 1988, van krag is vanaf die datum van Publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

4. CLAUSE 8. — SICK LEAVE

Delete subclause (1) (b) (iii).

5. CLAUSE 9. — PUBLIC HOLIDAYS, SATURDAYS AND SUNDAYS

In subclause (1) (a), insert the words "Workers' Day" after the words "Ascension Day".

6. CLAUSE 16. — TERMINATION OF SERVICE

(1) In subclause (1), in the first line, substitute the words "in writing" for the words "on the prescribed form".

(2) Insert the following new subclause after subclause (6):

"(7) No notice shall be given, or summary dismissal take place, as a disciplinary measure, until a hearing has been conducted, and no hearing shall take place until the employee has—

(a) been informed of the nature of the offence and the details of the charge;

(b) received not less than 24 hours' notice of the hearing;

(c) been advised that he may appoint a representative, call witnesses and request an interpreter;

Provided that this subclause shall not apply in the case of an illegal strike."

7. CLAUSE 20. — EXEMPTIONS

Delete subclause (6).

8. CLAUSE 21. — COUNCIL FUNDS

In subclauses (1) and (2), substitute the figure "20c" for the figure "10c".

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 28th day of September 1989.

B. G. RAE,
Chairman of the Council.

S. P. PILLAY,
Visc-Chairman of the Council.

HAROLD LEVIN,
Secretary of the Council.

No. R. 96

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL). — RENEWAL OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 169 of 31 January 1975, R. 91 of 13 January 1978, R. 252 of 13 February 1981, R. 275 of 8 February 1985 and R. 1719 of 26 August 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 97

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL).—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL)

SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 169 van 31 Januarie 1975, soos verleng, hernieu en gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 89 en R. 91 van 13 Januarie 1978, R. 252 en R. 254 van 13 Februarie 1981, R. 2614 van 2 Desember 1983, R. 273 en R. 275 van 8 Februarie 1985 en R. 1719 van 26 Augustus 1988, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is, wat by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat vóór die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Pinetown, Chatsworth en Inanda (uitgesonderd die gebied wat buite 'n straal van 24,14 km vanaf die Hoofposkantoor, Durban, val).

No. R. 97

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL).—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL)

SICK FUND BENEFIT AGREEMENT

in accordance with the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal),

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 169 dated 31 January 1975, as extended, renewed and amended by Government Notices Nos. R. 89 and R. 91 dated 13 January 1978, R. 252 and R. 254 dated 13 February 1981, R. 2614 dated 2 December 1983, R. 273 and R. 275 dated 8 February 1985 and R. 1719 dated 26 August 1988.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown, Chatsworth and Inanda (excluding the area falling outside a 24,14 km radius of the General Post Office, Durban).

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing ten opsigte van werknemers vir wie lone voorgeskryf word in 'n Hoofooreenkoms van die Raad wat kragtens die Wet bindend verklaar is, en wat 'n loon van hoogstens R240,56 per week, R1 041,66 per maand of R12 500 per jaar ontvang.

2. KLOUSULE 7.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Vir die doel van die Fonds moet elke werkgewer op elke betaaldag van die loon van elke werknemer vir wie hierdie Ooreenkoms bindend is en wat in 'n bepaalde week gewerk het, die bedrag van 45c per week aftrek.”

3. KLOUSULE 8.—BYSTAND

(1) In subklousule (1) (a) (i), vervang die syfer “R160” deur die syfer “R200”.

(2) In subklousule (1) (c), vervang die syfer “R50” deur die syfer “R100”.

(3) In subklousule (2) (d) (ii), vervang die syfer “R42” deur die syfer “R50”.

4. KLOUSULE 9.—BEPERKING VAN BYSTAND EN IDENTIFIKASIEKAARTE

(1) In subklousule (9), vervang die syfer “R50” deur die syfer “R100”.

(2) In subklousule (10), vervang die syfer “R160” deur die syfer “R200”.

5. KLOUSULE 11.—FINANSIËLE BEHEER

In subklousule (4), vervang die syfers “R2 (twee rand)” en “R10 (tien rand)” deur die syfer “R20”.

Namens die partye op hede die 28ste dag van September 1989 te Durban onderteken.

B. G. RAE,
Voorsitter van die Raad.

S. P. PILLAY,
Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD LEVIN,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 98

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEUR- NYWERHEID (NATAL).—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings Nos. R. 171 van 31 Januarie 1975, R. 92 van 13 Januarie 1978, R. 253 van 13 Februarie 1981, R. 276 van 8 Februarie 1985 en R. 1720 van 26 Augustus 1988, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in any Main Agreement of the Council which has been declared binding under the Act and who are in receipt of a wage not exceeding R240,56 per week, R1 041,66 per month of R12 500 per annum.

2. CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1):

“(a) For the purposes of the Fund, every employer shall on each payday deduct from the wages of each employee upon whom this Agreement is binding and who has worked in any week, the sum of 45c per week.”

3. CLAUSE 8.—BENEFITS

(1) In subclause (1) (a) (i), substitute the figure “R200” for the figure “R160”.

(2) In subclause (1) (c), substitute the figure “R100” for the figure “R50”.

(3) In subclause (2) (d) (ii), substitute the figure “R50” for the figure “R42”.

4. CLAUSE 9.—LIMITATION OF BENEFITS AND IDENTIFICATION CARDS

(1) In subclause (9), substitute the figure “R100” for the figure “R50”.

(2) In subclause (10), substitute the figure “R200” for the figure “R160”.

5. CLAUSE 11.—FINANCIAL CONTROL

In subclause (4), substitute the figure “R20” for the figures “R2 (two rand)” and “R10 (ten rand)”.

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 28th day of September 1989.

B. G. RAE,
Chairman of the Council.

S. P. PILLAY,
Vice-Chairman of the Council.

HAROLD LEVIN,
Secretary of the Council.

No. R. 98

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL).—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. 171 of 31 January 1975, R. 92 of 13 January 1978, R. 253 of 13 February 1981, R. 276 of 8 February 1985 and R. 1720 of 26 August 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 99

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL). — WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1995 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL)

VOORSORGFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 171 van 31 Januarie 1975, soos gewysig, verleng en hernieu deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 89 en R. 92 van 13 Januarie 1978, R. 253 en R. 254 van 13 Februarie 1981, R. 2622 van 2 Desember 1983, R. 273 en R. 276 van 8 Februarie 1985 en R. 1720 van 26 Augustus 1988, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal), nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is, wat by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Pinetown, Chatsworth en Inanda (uitgesonderd die gebiede wat buite 'n straal van 24,14 km vanaf die Hoofposkantoor, Durban, val).

No. R. 99

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL). — AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1995, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL)

PROVIDENT FUND AGREEMENT

in accordance with the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 171 dated 31 January 1975, as amended, extended and renewed by Government Notices R. 89 and R. 92 dated 13 January 1978, R. 253 and R. 254 dated 13 February 1981, R. 2622 dated 2 December 1983, R. 273 and R. 276 dated 8 February 1985 and R. 1720 dated 26 August 1988.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal) —

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice No. 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown, Chatsworth and Inanda (excluding the areas falling outside a 24,14 km radius of the General Post Office, Durban).

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing ten opsigte van werknemers vir wie lone in die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word en wat 'n loon van hoogstens R240,56 per week, R1 041,66 per maand of R12 500 per jaar ontvang.

2. WOORDOMSKRYWING

(1) In die omskrywing van "aftreedatum" vervang die woorde "65 jaar oud word" deur die woorde "die aftree-ouderdom bereik".

(2) Vervang die omskrywing van "aftree-ouderdom" deur die volgende:

"aftree-ouderdom" die ouderdom van 65 jaar vir mans en 60 jaar vir vroue;"

3. KLOUSULE 7.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Vir die doel van die Fonds moet elke werkgever op elke betaaldag van die loon van elke lid wat in 'n bepaalde week gewerk het 'n bedrag aftrek wat op sy basiese weeklikse loon, oortyd uitgesonderd, en voordat enige aftrekkings gemaak is, soos in die volgende tabel bereken is:

Groep	Basiese weeklikse loon	Weeklikse bydrae
I	Tot en met R150,00	50c
II	R151 tot en met R250	75c
III	Bo R250	R1,00

Die bydrae wat ingevolge hierdie subklousule betaalbaar is, moet op die basiese weeklikse loon wat op 1 Januarie in elke jaar betaalbaar is ("die hersieningsdatum") gebaseer word en moet onveranderd bly tot by die volgende hersieningsdatum, ongeag of enige tussentydse verhoging van die basiese loon voorkom."

4. KLOUSULE 8.—BYSTAND

(1) Vervang subklousule (1) (b) deur die volgende:

"(b) *Bystand by aftreding.*—As die diens van 'n lid eindig op of na die datum waarop hy die aftreedatum bereik soos in paragrafe (a) of (b) van die omskrywing van "aftreedatum" gespesifiseer, word die bystand aan hom betaalbaar dieselfde as sy opvragingsbystand soos in paragraaf (a) bereken, plus 'n bonus van R250 as hy 10 jaar of langer lid was."

(2) Skrap subklousule (1) (d) (ii).

(3) Skrap subklousule (1) (e).

5. KLOUSULE 9.—BETALING VAN BYSTAND

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Alle betalings deur die Fonds gedoen, moet per tjek of opvrastrokke getrek word op die bank- of bouverenigingrekening van die Fonds, uitgesonderd uitbetalings uit kleinkas wat hoogstens R20 op 'n keer mag wees."

(2) Skrap subklousules (2), (3) en (4) en hernoem subklousule (5) om te lui subklousule (2).

6. AANHANGSEL A

Skrap Aanhangsel A.

Namens die partye op hede die 28ste dag van September 1989 te Durban onderteken.

B. G. RAE,

Voorsitter van die Raad.

S. P. PILLAY,

Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD LEVIN,

Sekretaris van die Raad.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement and who are in receipt of a wage not exceeding R240,56 per week, R1 041,66 per month or R12 500 per annum.

2. DEFINITIONS

(1) In the definition of "retirement date" substitute the words "retirement age" for the words "the age of 65 years".

(2) Substitute the following for the definition "retiring age":

"retiring/retirement age" means the age of 65 years for men and 60 years for women;"

3. CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1):

"(1) For the purposes of the Fund, every employer shall on each payday deduct from the wages of each member who has worked in any week an amount based on his basic weekly wage, excluding overtime and before any deductions are made, in accordance with the following scale:

Group	Basic weekly wage	Weekly contribution
I	Up to R150,00	50c
II	R151 to R250	75c
III	Over R250	R1,00

The contribution payable in terms of this subclause shall be based on the basic weekly wage payable on 1 January in each year ("the revision date") and shall remain unchanged until the following revision date, irrespective of any interim increase in basic wage which may occur."

4. CLAUSE 8.—BENEFITS

(1) Substitute the following for subclause (1) (b):

"(b) *Retirement benefits.*—When the employment of a member terminates on or after the date on which he reaches the retirement date as specified in paragraphs (a) or (b) of the definition of "retirement date", the benefit payable to him shall be his withdrawal benefit as calculated in paragraph (a), plus a bonus of R250 if he has been a member for 10 or more years."

(2) Delete subclause (1) (d) (ii).

(3) Delete subclause (1) (e).

5. CLAUSE 9.—PAYMENT OF BENEFITS

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) All payments by the Fund shall be made by cheque or withdrawal form drawn on the banking account or building society account of the Fund, except for disbursements from petty cash which shall not exceed R20 at a time."

(2) Delete subclauses (2), (3) and (4) and re-number subclause (5), as subclause (2).

6. ANNEXURE A

Delete Annexure A.

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 28th day of September 1989.

B. G. RAE,

Chairman of the Council.

S. P. PILLAY,

Vice-Chairman of the Council.

HAROLD LEVIN,

Secretary of the Council.

No. R. 100

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, KIMBERLEY.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Johannes Nicolaas Hitchcock, Hoofdirekteur: Arbeidsverhoudinge, behoortlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings Nos. R. 933 van 26 April 1985, R. 308 van 13 Februarie 1987, R. 2842 van 24 Desember 1987 en R. 1619 van 12 Augustus 1988 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1990 eindig.

J. N. HITCHCOCK,

Hoofdirekteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 101

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSE.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewing No. R. 2562 van 15 Desember 1988, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1990 eindig.

E. VANDER M. LOUW,

Minister van Mannekrag.

No. R. 102

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSE.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangeaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 4, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER M. LOUW,

Minister van Mannekrag.

No. R. 100

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, KIMBERLEY.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Johannes Nicolaas Hitchcock, Chief Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 933 of 26 April 1985, R. 308 of 13 February 1987, R. 2842 of 24 December 1987 and R. 1619 of 12 August 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1990.

J. N. HITCHCOCK,

Chief Director: Labour Relations.

No. R. 101

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice No. R. 2562 of 15 December 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1990.

E. VANDER M. LOUW,

Minister of Manpower.

No. R. 102

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1990, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 4, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VANDER M. LOUW,

Minister of Manpower.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID, OOSTE-LIKE PROVINSIE****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Eastern Province Clothing Manufacturer's Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment and Allied Workers' Union (S.A.)

en die

Amalgamated Clothing and Textile Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewernmentskennisgewing No. R. 2562 van 15 Desember 1988 (hierna die "Herbeksigtigings-ooreenkoms" genoem), te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet, behoudens subklousule (2) hiervan, in die Klerasienywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is;

(b) in die landdrosdistrikte Port Elizabeth (met inbegrip van daardie gedeelte wat ingevolge Goewernmentskennisgewing No. 1515 van 4 Oktober 1963 na die landdrosdistrik Hankey oorgeplaas is), Oos-Londen en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Uitenhage wat ingevolge Goewernmentskennisgewing No. 1687 van 5 September 1975 van die landdrosdistrik Port Elizabeth oorgeplaas is.

(2) Ondanks subklousule (1) (a) is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs ten opsigte van werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskrif word.

(3) Hierdie Ooreenkoms is nie van toepassing nie op 'n ontwerper, 'n voorman, 'n fabrieksklerk en 'n toesighouer wat maandeliks besoldig word teen 'n hoër koers as die weekloon wat in hierdie Ooreenkoms vir sodanige werknemer voorgeskrif word, vermenigvuldig met vier en 'n derde, en wie se diensvoorwaardes onderstaande bepalings insluit:

(a) Dat sy dienskontrak slegs met 'n maand kennisgewing beëindig mag word;

(b) dat sy maandelikse besoldiging nie verminder mag word nie as gevolg van korttydwerk, openbare vakansiedae sonder besoldiging of tydperke van afwesigheid weens siekte van hoogstens 10 werkdade in 'n bepaalde jaar diens en behoudens die indiening van 'n mediese sertifikaat indien die werkgewer dit vereis.

2. KLOUSULE 4.—ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbeksigtigingsooreenkoms deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalings soos vervat in klousules 3 tot 7 (3) (e), 7 (3) (g) tot 22 en 26 tot 28 van die Vorige Ooreenkoms is soos gewysig van tyd tot tyd van toepassing op sowel werkgewers as werknemers."

3. KLOUSULE 4 VAN DIE 'VORIGE OOREENKOMS'.—LONE

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:

	Loon per week
	R
(a) Voorman	255,10
(b) Ontwerper:	
Gekwalifiseer	341,20
Leerlinge—	
eerste 26 weke	83,15

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Eastern Province Clothing Manufacturer's Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment and Allied Workers' Union (S.A.)

and the

Amalgamated Clothing and Textile Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 2562 of 15 December 1988 (hereinafter referred to as the "Re-enacting Agreement").

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) Subject to the provisions of subclause (2) hereof, the terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Port Elizabeth (including that portion which was, in terms of Government Notice No. 1515 of 4 October 1963 transferred to the Magisterial District of Hankey), East London and in that portion of the Magisterial District of Uitenhage which was, in terms of Government Notice No. 1687 of 5 September 1975, transferred from the Magisterial District of Port Elizabeth.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement.

(3) The terms of this Agreement shall not apply to a designer, foreman, factory clerk and supervisor who is remunerated monthly at a rate in excess of the weekly wage prescribed in this Agreement for such employee, multiplied by four and a third, and whose conditions of employment include the following provisions:

(a) That his contract of service may not be terminated without a month's notice;

(b) that his monthly remuneration may not be reduced as a result of short-time working, unpaid public holidays or periods of absence through illness not exceeding 10 working days in any one year of employment and subject to the production of a medical certificate if required by the employer.

2. CLAUSE 4.—GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 7 (3) (e), 7 (3) (g) to 22 and 26 to 28 of the former agreement as amended from time to time, shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 4 OF THE 'FORMER AGREEMENT'—WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	Wages per week
	R
(a) Foreman	255,10
(b) Designer:	
Qualified	341,20
Learners—	
first 26 weeks	83,15

	Loon per week		Wages per week
	R		R
tweede 26 weke	105,20	second 26 weeks	105,20
derde 26 weke	132,25	third 26 weeks	132,25
vierde 26 weke	153,46	fourth 26 weeks	153,46
vyfde 25 weke	176,98	fifth 26 weeks	176,98
sesde 26 weke	197,35	sixth 26 weeks	197,35
sewende 26 weke	219,40	seventh 26 weeks	219,40
agste 26 weke	242,29	eighth 26 weeks	242,29
negende 26 weke	259,93	ninth 26 weeks	259,93
(c) Gradeerder:		(c) Grader:	
Gekwalifiseer	228,93	Qualified	228,93
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	94,07	second 26 weeks	94,07
derde 26 weke	106,46	third 26 weeks	106,46
vierde 26 weke	113,43	fourth 26 weeks	113,43
vyfde 25 weke	135,40	fifth 26 weeks	135,40
sesde 26 weke	149,05	sixth 26 weeks	149,05
sewende 26 weke	161,23	seventh 26 weeks	161,23
agste 26 weke	172,36	eighth 26 weeks	172,36
negende 26 weke	186,22	ninth 26 weeks	186,22
(d) Merker:		(d) Marker-in:	
Gekwalifiseer	161,23	Qualified	161,23
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	91,87	second 26 weeks	91,87
derde 26 weke	101,00	third 26 weeks	101,00
vierde 26 weke	111,29	fourth 26 weeks	111,29
vyfde 26 weke	126,16	fifth 26 weeks	126,16
(e) Bandmessnyer:		(e) Band-knife cutter:	
Gekwalifiseer	161,23	Qualified	161,23
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	91,97	second 26 weeks	91,97
derde 26 weke	101,00	third 26 weeks	101,00
vierde 26 weke	111,29	fourth 26 weeks	111,29
vyfde 26 weke	126,16	fifth 26 weeks	126,16
(f) Snyer:		(f) Cutter-out:	
Gekwalifiseer	134,98	Qualified	134,98
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	88,61	second 26 weeks	88,61
derde 26 weke	93,23	third 26 weeks	93,23
vierde 26 weke	98,48	fourth 26 weeks	98,48
vyfde 26 weke	104,48	fifth 26 weeks	104,48
(g) Laagmaker:		(g) Layer-up:	
Gekwalifiseer	98,90	Qualified	98,90
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	84,83	second 26 weeks	84,83
derde 26 weke	87,56	third 26 weeks	87,56
vierde 26 weke	90,08	fourth 26 weeks	90,08
(h) Gespesialiseerde parser:		(h) Specialised presser:	
Gekwalifiseer	152,62	Qualified	152,62
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	88,40	second 26 weeks	88,40
derde 26 weke	92,81	third 26 weeks	92,81
vierde 26 weke	98,48	fourth 26 weeks	98,48
vyfde 26 weke	104,15	fifth 26 weeks	104,15
sesde 26 weke	109,40	sixth 26 weeks	109,40
sewende 26 weke	120,28	seventh 26 weeks	120,28
agste 26 weke	126,58	eighth 26 weeks	126,58
negende 26 weke	130,78	ninth 26 weeks	130,78
(i) Ondersoeker:		(i) Examiner:	
Gekwalifiseer	122,59	Qualified	122,59
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	98,48	first 26 weeks	98,48
(j) Masjienwerker, parser, afwerker, fabrieks- klerk, borduurmasjienwerker en kleedkamer- versorger:		(j) Machinist, presser, trimmer, factory clerk, embroidery machinist and cloakroom atten- dant:	
Gekwalifiseer	119,23	Qualified	119,23
Leerlinge —		Learners —	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	85,04	second 26 weeks	85,04
derde 26 weke	89,45	third 26 weeks	89,45
vierde 26 weke	94,28	fourth 26 weeks	94,28
vyfde 26 weke	98,06	fifth 26 weeks	98,06

	Loon per week R		Wages per week R
(k) Vorderingsondersoeker:		(k) Progress examiner:	
Gekwalifiseer	121,12	Qualified	121,12
Leerlinge—		Learners—	
eerste 26 weke	88,82	first 26 weeks	88,82
(l) Versender:		(l) Despatcher:	
Gekwalifiseer	114,02	Qualified	114,02
Leerlinge—		Learners—	
eerste 26 weke	90,08	first 26 weeks	90,08
(m) Nasiener vir die breiseksie		(m) Checker in knitting section:	
Gekwalifiseer	97,85	Qualified	97,85
Leerlinge—		Learners—	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	84,83	second 26 weeks	84,83
derde 26 weke	88,61	third 26 weeks	88,61
(n) Algemene werker:		(n) General worker:	
Gekwalifiseer	93,44	Qualified	93,44
Leerlinge—		Learners—	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	84,83	second 26 weeks	84,83
derde 26 weke	87,86	third 26 weeks	87,86
(o) Stoomkasplooier:		(o) Steambox pleater:	
Gekwalifiseer	123,43	Qualified	123,43
Leerlinge—		Learners—	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	88,40	second 26 weeks	88,40
derde 26 weke	92,81	third 26 weeks	92,81
vierde 26 weke	98,27	fourth 26 weeks	98,27
(p) Gewone naaldwerker:		(p) Plain sewer:	
Gekwalifiseer	98,48	Qualified	98,48
Leerlinge—		Learners—	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	83,46	second 26 weeks	83,46
derde 26 weke	85,04	third 26 weeks	85,04
vierde 26 weke	87,56	fourth 26 weeks	87,56
vyfde 26 weke	90,08	fifth 26 weeks	90,08
(q) Algemene assistent	112,13	(q) General assistant	112,13
(r) Skoonmaker	94,28	(r) Cleaner	94,28
(s) Teemaker	94,28	(s) Tea maker	94,28
(t) Wag	121,12	(t) Watchman	121,12
(u) Motorvoertuigdrywer:		(u) Motor vehicle driver:	
(i) Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa—		(i) Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which—	
(aa) hoogstens 453 kg is	120,49	(aa) does not exceed 453 kg	120,49
(ab) meer as 453 kg maar hoogstens 2 722 kg is	133,51	(ab) exceeds 453 kg but does not exceed 2 722 kg	133,51
(ac) meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg is	153,67	(ac) exceeds 2 722 kg but does not exceed 4 536 kg	153,67
(ad) meer as 4 536 kg is	190,21	(ad) exceeds 4 536 kg	190,21
(ii) Deeltydse motorvoertuigdrywer	112,13	(ii) Part-time motor vehicle driver	112,13
(v) Perssnyer:		(v) Clicker:	
Gekwalifiseer	231,79	Qualified	231,79
Leerlinge—		Learners—	
eerste 26 weke	81,89	first 26 weeks	81,89
tweede 26 weke	93,23	second 26 weeks	93,23
derde 26 weke	104,78	third 26 weeks	104,78
vierde 26 weke	120,70	fourth 26 weeks	120,70
vyfde 26 weke	133,70	fifth 26 weeks	133,70
sesde 26 weke	144,22	sixth 26 weeks	144,22
sewende 26 weke	156,61	seventh 26 weeks	156,61
agste 26 weke	168,58	eighth 26 weeks	168,58
negende 26 weke	179,92	ninth 26 weeks	179,92
(w) Randvormer	122,59	(w) Beader	122,59
(x) Chloreerder	101,84	(x) Chlorinator	101,84
(y) Menger	133,72	(y) Compounder	133,72
(z) Indoper	133,72	(z) Dipper	133,72
(aa) Handskoenomdopper	152,62	(aa) Glove turner	152,62
(ab) Vormmaker	126,79	(ab) Mouldmaker	126,79
(ac) Verpakker	101,84	(ac) Packer	101,84
(ad) Gehalteprodukkooördineerder	185,17."	(ad) Quality product co-ordinator	185,17."

(2) Vervang subklousule (2) (a) deur die volgende:

“(2) Ondanks die omskrywing van “ondervinding” in klousule 3—

(a) mag ’n werkgewer wat in een van die volgende seksies in die Nywerheid betrokke is, naamlik:

Reëndrag; boklere vir mans; boklere vir vroue; onderklere vir mans en vroue; kleinkinder- en kinderklere; en werklere; wanneer hy ’n gekwalifiseerde masjienwerker in diens neem wie se vorige ondervinding opgedoen is in een of meer van die ander seksies hierbo genoem, sodanige masjienwerker vir ’n maksimum tydperk van vier weke ’n aanvangsloon betaal wat een kerf laer is as dié waarop hy geregtig is en hom daarna ’n loonsverhoging toestaan volgens die leerlingskaal wat op masjienwerkers van toepassing is: Met dien verstande dat sodanige masjienwerker die loon van ’n gekwalifiseerde masjienwerker betaal moet word sodra sodanige masjienwerker weer werksaam is in die seksie waarin die vorige ondervinding opgedoen is.

Vir die toepassing van hierdie subparagraaf beteken “seksie werklere” daardie seksie van die Nywerheid waarin ketelpakke, oorpakke, stofjasse, kelnerbaadjies en kantoorbaadjies vervaardig word.”

(3) Vervang subklousule (3) deur die volgende:

“(3) *Spesiale jaareindbonus.* — (a) Benewens die loon betaalbaar aan ’n werknemer ingevolge subklousule (1) en ongeag of sodanige werknemer ten opsigte van sy gewone werkure ’n loon ontvang wat hoër is as dié voorgeskryf vir ’n werknemer van sy klas, moet die werkgewer die volgende spesiale jaareindbonus betaal aan ’n werknemer wat tussen 15 Mei en die datum in Desember wanneer hy ingevolge klousule 13 (1) met verlof gaan die volgende bywoningstakke bereik het:

(i) 80 persent van moontlike perfekte bywoning: ’n volle week se loon;

(ii) 70 persent van moontlike perfekte bywoning: ’n halwe week se loon.

(b) Vir die toepassing van paragraaf (a) hierbo beteken ‘moontlike perfekte bywoning’ die voltooiing van 31 weke normale werkure tussen 15 Mei en 15 Desember, maar uitgesonderd—

(i) ’n tydperk van hoogstens 30 minute in ’n bepaalde werkweek, waar ’n werknemer van die werk afwesig is;

(ii) afwesigheid van ’n werkwinkelvertegenwoordiger op amp telike vakverenigingsake wat deur die werkgewer goedgekeur is.

Met dien verstande dat 24 en 21 weke normale werkure onderskeidelik 80 persent en 70 persent van moontlike perfekte bywoning verteenwoordig.”

(4) Vervang subklousule (6) deur volgende:

“(6) Ondanks andersluidende bepalings hierin, moet die loon van ’n werknemer wat—

(a) onmiddellik voor die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree ’n hoër loon ontvang as dié wat voorgeskryf word vir die klas werk waarin hy werksaam is, met ingang van die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, verhoog word met ’n bedrag wat gelyk is aan die verskil tussen die loon voorgeskryf in die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing R. 2526 van 15 Desember 1988 gepubliseer is en die loon wat in hierdie Ooreenkoms vir die klas werk waarin hy werksaam is, voorgeskryf word;

(b) op 31 Oktober 1989 ’n hoër loon ontvang as dié wat op daardie datum vir die klas werk waarin hy werksaam is, voorgeskryf word, met ingang van 1 November 89 verhoog word met ’n bedrag wat gelyk is aan die verskil tussen die loon soos voorgeskryf op 31 Oktober 1989 en die loon soos voorgeskryf op 1 November 1989 vir die klas werk waarin hy werksaam is.”

4. KLOUSULE 6 VAN DIE ‘VORIGE OOREENKOMS’. — KORTTYD

Voeg die volgende nuwe subklousule in:

“(3) Die werkgewer moet die vakvereniging minstens vyf dae vooraf in kennis stel van en raadpleeg oor die voorneme om korttyd te werk, behalwe as die werkgewer kan bewys dat dit prakties onmoontlik was om so ’n kennisgewing uit te reik.”

(2) Substitute the following for subclause (2) (a):

“(2) Notwithstanding the definition of “experience” in clause 3—
(a) an employer engaged in one of the following sections of the Industry:

Rainwear section; men’s outerwear section; women’s outerwear section; men’s or women’s underwear section; infants’ and children’s clothing section; workwear section; may when engaging a qualified machinist whose previous experience was gained in one or more of the other sections specified, pay such machinist for a maximum period of four weeks a commencing wage of one notch below that to which he is entitled and thereafter to progress him according to the learnership scale applicable to machinists: Provided that such machinist shall be paid the wage of a qualified machinist as soon as such machinist is again engaged in the section in which the previous experience was gained.

For the purposes of this subparagraph “workwear section” means that section of the Industry in which boilersuits, overalls, dustcoats, waiters’ jackets and office jackets are manufactured.”

(3) Substitute the following for subclause (3):

“(3) *Special year end bonus.* — (a) In addition to the wage payable to an employee in terms of subclause (1) and irrespective of whether such an employee is, in respect of his ordinary hours of work, in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of his class the following special year end bonus shall be paid by the employer to an employee who, between 15 May 1989 and the date on which he proceeds on leave in December 1989 in terms of clause 13 (1), has achieved the following attendance levels:

(i) 80 per cent of possible perfect attendance, a full week’s wages;

(ii) 70 per cent of possible perfect attendance, half a week’s wages.

(b) For the purposes of paragraph (a) above, ‘possible perfect attendance’ means the completion of 31 weeks of normal working hours between 15 May 1989 and 15 December 1989, which shall not include—

(i) a period of not more than 30 minutes during any one working week, where an employee is absent from work;

(ii) absence of any shop steward on official union business approved by the employer.

Provided that 24 and 21 weeks of normal working hours shall represent 80 per cent and 70 per cent of possible perfect attendance respectively.”

(4) Substitute the following for subclause (6):

“(6) Notwithstanding anything to the contrary contained herein, the wage of an employee, who—

(a) immediately prior to the date on which this Agreement comes into operation, is in receipt of a wage higher than that prescribed for the class of work on which he is engaged shall, with effect from the date on which this Agreement comes into operation, be increased by an amount equal to the difference between the wage prescribed in the Agreement published under Government Notice R. 2562 of 15 December 1988 and the wage prescribed in this Agreement for the class of work on which he is engaged;

(b) on 21 October 1989 is in respect of a wage higher than that prescribed as at that date for the class of work on which he is engaged, shall, with effect from 1 November 1989, be increased by an amount equal to the difference between the wage prescribed as at 31 October 1989 and the wage prescribed as at 1 November 1989 for the class of work on which he is employed.”

4. CLAUSE 6 OF THE ‘FORMER AGREEMENT’. — SHORT TIME

Insert the following new subclause:

“(3) The employer shall notify and consult with the union at least five days in advance of the intention to work short-time except where the employer shows that it was impractical to give such notice.”

5. KLOUSULE 10 VAN DIE 'VORIGE OOREENKOMS'.—OORTYD

- (1) In subklousule (1) (iv) (ac), vervang "R1" deur "R2".
 (2) In subklousule (1) (bis), vervang "R1" deur "R2".

6. KLOUSULE 13 VAN DIE 'VORIGE OOREENKOMS'.—JAARLIKSE VERLOF EN VAKANSIEDAE MET BESOLDIGING

- (1) Voeg die volgende nuwe subklousule in:

"(1) (c) Benewens die verlof in subklousule (1) (a) en (b) bedoel, moet elke werkgewer drie dae geleentheidsverlof met besoldiging toestaan, en die dae waarop geleentheidsverlof geneem moet word, moet deur die werkgewer in ooreenstemming met die vakvereenigingswerknemers bepaal word."

- (2) In subklousule (7) (a), skrap die uitdrukking "Krugerdag".

- (3) In subklousule (9), skrap die uitdrukking "Krugerdag" waar dit ookal voorkom.

7. KLOUSULE 21 VAN DIE 'VORIGE OOREENKOMS'.—WELSYNSFONDS

- (1) Vervang subklousule (3) deur die volgende:

"(3) Die werkgewer moet 'n bedrag van 40c per week van die loon van elkeen van sy werknemers aftrek en ten opsigte van elke sodanige werknemer dieselfde bedrag bydra.

Die werkgewer moet die totale bedrag aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2221, Port Elizabeth, 6000, stuur en wel voor of op die sewende dag van die maand wat volg op die maand waarop dit betrekking het, en sodanige geldsending moet vergesel gaan van 'n staat in dié vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf."

- (2) Voeg die volgende nuwe subklousule in:

"(6) (bis) 'n Werknemer wat met kraamverlof ingevolge klousule 30 (2) van die Herbekekrigtingsooreenkoms gaan, is geregtig op 'n toelae van R400:

Met dien verstande dat—

- (i) slegs een sodanige toelae aan sodanige werknemer elke drie jaar betaalbaar is;

- (ii) 'n maksimum van drie toelaes aan sodanige werknemer betaalbaar is."

8. KLOUSULE 30 VAN DIE 'HERBEKRAKTIGINGSOOREENKOMS'.—KRAAMVERLOF/GEWAARBORGDE HERINDIENS-NEMING

- Vervang subklousule (2) (c) deur die volgende:

"(2) (c) dat as 'n werknemer van plan is om te werk by of voor voltooiing van haar kraamverlof, sy haar werkgewer minstens twee weke vooraf van sodanige voorneme skriftelik in kennis moet stel."

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 26ste dag van Julie 1989 in Port Elizabeth onderteken.

E. W. BAILEY,
Voorsitter.

D. SAMPSON,
Ondervoorsitter.

B. J. WILSON,
Sekretaris.

No. R. 103

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVIN-SIE.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDS-OOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 691 van 26 April 1974, R. 1533 van 27 Augustus 1976, R. 2096 van 17 Oktober 1980, R. 2570 van 23 November 1984, R. 2817 van 20 Desember 1985 en R. 2566 van 15 Desember 1988, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1990 eindig.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

5. CLAUSE 10 OF THE 'FORMER AGREEMENT'.—OVERTIME

- (1) In subclause (1) (iv) (ac), substitute "R2" for "R1".

- (2) In subclause (1) (bis), substitute "R2" for "R1".

6. CLAUSE 13 OF THE 'FORMER AGREEMENT'.—ANNUAL PAID LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

- (1) Insert the following new subclause:

"(1) (c) In addition to the leave referred to in subclause (1) (a) and (1) (b), every employer shall grant three days paid occasional leave and the days to be taken as occasional leave shall be decided by the employer in consultation with the unions' employees."

- (2) In subclause (7) (a), delete the phrase "Kruger Day".

- (3) In subclause (9), delete the phrase "Kruger Day" wherever it occurs.

7. CLAUSE 21 OF THE 'FORMER AGREEMENT'.—WELFARE FUND

- (1) Substitute the following for subclause (3):

"(3) The employer shall deduct an amount of 40c per week from the wages of each employee and shall contribute the same amount in respect of each employee.

The employer shall forward the total amount to the Secretary of the Council, P.O. Box 2221, Port Elizabeth, 6000, not later than the seventh day of the month following that to which it refers, together with a statement in such form as the Council may from time to time prescribe."

- (2) Insert the following new subclause after subclause (6):

"(6) (bis) An employee proceeding on confinement leave in terms of clause 30 (2) shall be entitled to a grant of R400:

Provided that—

- (i) only one such grant shall be payable to such employee every three years;

- (ii) the maximum number of grants payable to such employee shall be three."

8. CLAUSE 30.—OF THE 'RE-ENACTING AGREEMENT'.—CONFINEMENT LEAVE/GUARANTEED RE-EMPLOYMENT

- Substitute the following for subclause (2) (c):

"(2) (c) if an employee intends to work on or before the completion of her confinement leave, she must notify her employer in writing at least two weeks beforehand of such intention."

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 26th day of July 1989.

E. W. BAILEY,
Chairman.

D. SAMPSON,
Vice-Chairman.

B. J. WILSON,
Secretary.

No. R. 103

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 691 of 26 April 1974, R. 1533 of 27 August 1976, R. 2096 of 17 October 1980, R. 2570 of 23 November 1984, R. 2817 of 20 December 1985 and R. 2566 of 15 December 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1990.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 104

19 Januarie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVIN-
SIE.—WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOR-
EENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Manne-
krag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID,
OOSTELIKE PROVINSIE

VOORSORGFONDS

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, Wet No. 28 van 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Eastern Province Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment and Allied Workers' Union

en die

Amalgamated Clothing and Textile Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 691 van 26 April 1974, soos verleng, gewysig en hernieu deur Goewermentskennisgewing Nos. R. 1322 van 30 Julie 1976, R. 1533 van 27 Augustus 1976, R. 2032 van 14 September 1979, R. 2096 van 17 Oktober 1980, R. 1216 van 28 Junie 1982, R. 181 van 10 Februarie 1984, R. 2569 en R. 2570 van 23 November 1984, R. 2817 van 20 Desember 1985, R. 2339 van 14 November 1986, R. 2565 en R. 2566 van 15 Desember 1988, te wysig.

No. R. 104

19 January 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PRO-
VINCE.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND
AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower,
hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1990, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY,
EASTERN PROVINCE

PROVIDENT FUND

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, Act No. 28 of 1956, made and entered into by and between the

Eastern Province Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment and Allied Workers' Union

and the

Amalgamated Clothing and Textile Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 691 of 26 April 1974, as extended, amended and renewed by Government Notices Nos. R. 1322 of 30 July 1976, R. 1533 of 27 August 1976, R. 2032 of 14 September 1979, R. 2096 of 17 October 1980, R. 1216 of 28 June 1982, R. 181 of 10 February 1984, R. 2569 and R. 2570 of 23 November 1984, R. 2817 of 20 December 1985, R. 2339 of 14 November 1986, R. 2565 and R. 2566 of 15 December 1988.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasiennywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;

(2) in die landdrosdistrikte Port Elizabeth (met inbegrip van daardie gedeelte wat ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1515 van 4 Oktober 1963 na die landdrosdistrik Hankey oorgeplaas is), en Oos-Londen, en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik, Uitenhage wat ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1687 van 5 September 1975 vanaf die landdrosdistrik Port Elizabeth oorgeplaas is.

2. KLOUSULE 4.—VOORSORGFONDS

In subklousule 5 (a), vervang "R1,00" deur "R1,25".

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 17de dag van Mei 1989 in Port Elizabeth onderteken.

E. W. BAILEY,
Voorsitter.

D. SAMPSON,
Ondervoorsitter.

B. J. WILSON,
Sekretaris.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions;

(2) in the Magisterial Districts of Port Elizabeth (including that portion which was, in terms of Government Notice No. 1515 of 4 October 1963, transferred to the Magisterial District of Hankey), and East London, and in that portion of the Magisterial District of Uitenhage which, in terms of Government Notice No. 1687 of 5 September 1975, was transferred from the Magisterial District of Port Elizabeth.

2. CLAUSE 4.—PROVIDENT FUND

In subclause 5 (a), substitute "R1,25" for "R1,00".

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 17th day of May 1989.

E. W. BAILEY,
Chairman.

D. SAMPSON,
Vice-Chairman.

B. J. WILSON,
Secretary.

SENTRALE STATISTIEKDIENS

No. R. 65

19 Januarie 1990

WET OP STATISTIEKE, 1976
(WET No. 66 VAN 1976)

REGULASIES BETREFFENDE STATISTIEKE IN
VERBAND MET ELEKTRISITEIT, GAS EN
STOOM, 1989

Die Minister van Binnelandse Sake het kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet No. 66 van 1976), saamgelees met Goewermentskennisgewing No. R. 139 van 4 Februarie 1977, die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“elektrisiteits-, gas- en stoomonderneming”—

- (a) enige onderneming wat gemoeid is met die opwekking of leiding en verspreiding van elektrisiteit, met inbegrip van elektriese kraginstallasies wat as ondergeskikte afdelings van ondernemings elektrisiteit produseer vir gereelde gebruik deur sodanige onderneming; en
- (b) enige onderneming wat gemoeid is met die produksie van gas en stoom, tesame met die gepaardgaande verspreiding daarvan deur middel van 'n hoofleidingstelsel;

“persoon in beheer van 'n elektrisiteits-, gas- en stoomonderneming”—

- (a) die persoon wat gedurende die jaar bedoel in regulasie 2 (2) die eienaar van die elektrisiteits-, gas- en stoomonderneming was; of
- (b) die persoon aan wie die toesig of beheer oor die administrasie, leiding of bestuur van sodanige onderneming gedurende bedoelde jaar toevertrou is; of

CENTRAL STATISTICAL SERVICE

No. R. 65

19 January 1990

STATISTICS ACT, 1976
(ACT No. 66 OF 1976)

REGULATIONS RELATING TO STATISTICS IN
CONNECTION WITH ELECTRICITY, GAS AND
STEAM, 1989

The Minister of Home Affairs has, under section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act No. 66 of 1976), read with Government Notice No. R. 139 of 4 February 1977, made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“electricity, gas and steam undertaking” means—

- (a) any undertaking concerned with the generation or transmission and distribution of electricity, including electrical power installations which as subsidiary divisions of undertakings produce electricity for regular use by such undertaking; and
- (b) any undertaking concerned with the production of gas and steam together with the associated distribution thereof by way of a system of mains;

“a person in charge of an electricity, gas and steam undertaking” means—

- (a) the person who owned the electrical, gas and steam undertaking during the year referred to in regulation 2 (2); or
- (b) the person to whom the supervision or control over the administration, direction or management of such undertaking was entrusted during the said year; or

- (c) indien die onderneming gedurende bedoelde jaar—
- (i) 'n insolvente of bestorwe boedel was, die betrokke kurator, eksekuteur of administrateur, na gelang van die geval;
 - (ii) 'n maatskappy onder geregtelike bestuur was, die betrokke geregtelike bestuurder; of
 - (iii) 'n maatskappy, vereniging sonder winsoogmerk, beslote korporasie of koöperasie in likwidasië was, die betrokke likwidateur.

Toepassing van regulasies

2. (1) Hierdie regulasies is van toepassing ten opsigte van die versameling van statistieke in verband met elektrisiteits-, gas- en stoomondernemings, met inbegrip van die versameling van besonderhede en inligting betreffende die—

- (a) geïnstalleerde kapasiteit om elektrisiteit op te wek;
- (b) brandstof verbruik;
- (c) elektrisiteit opgewek, aangekoop en verkoop;
- (d) aanwending van die totale hoeveelheid elektrisiteit beskikbaar vir verbruik;
- (e) spitsaanvraag van elektrisiteit; en
- (f) gas en stoom vervaardig, aangekoop en verkoop.

(2) Die statistieke moet versamel word ten opsigte van die jaar 1 Januarie 1989 tot 31 Desember 1989.

Verstreking van statistieke

3. (1) 'n Persoon in beheer van 'n elektrisiteits-, gas- en stoomonderneming moet voor of op 31 Maart 1990, of voor of op sodanige later datum wat deur die Hoof van die Sentrale Statistiekdiens bepaal mag word, die statistieke voorgeskryf in die Vraelys in verband met die Sensus van Elektrisiteit, Gas en Stoom, 1989, aan genoemde Hoof verstrek.

(2) Bedoelde Vraelys is by die Hoof van die Sentrale Statistiekdiens, Privaatsak X44, Pretoria, 0001, verkrygbaar.

Misdrywe en strawwe

4. 'n Persoon in beheer van 'n elektrisiteits-, gas- en stoomonderneming wat, sonder redelike oorsaak, versuim om aan 'n bepaling van regulasie 3 (1) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 en, in die geval van 'n voortdurende versuim om aan sodanige bepaling te voldoen, met 'n boete van hoogstens R50 vir elke dag waarop die versuim voortduur.

Herroeping van regulasies

5. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2181 van 24 Oktober 1986 word hierby herroep.

- (c) if during the said year the undertaking was—

- (i) an insolvent or deceased estate, the trustee, executor or administrator concerned, as the case may be;
- (ii) a company under judicial management, the judicial manager concerned; or
- (iii) a company, association not for gain, close corporation or co-operative in liquidation, the liquidator concerned.

Application of regulations

2. (1) These regulations shall apply in respect of the collection of statistics in connection with electricity, gas and steam undertakings, including the collection of particulars and information relating to the—

- (a) installed capacity to generate electricity;
- (b) fuel consumed;
- (c) electricity generated, purchased and sold;
- (d) utilisation of the full amount of electricity available for consumption;
- (e) peak demand for electricity; and
- (f) gas and steam produced, purchased and sold.

(2) The statistics shall be collected in respect of the year 1 January 1989 to 31 December 1989.

Furnishing of statistics

3. (1) Any person in charge of an electricity, gas and steam undertaking shall on or before 31 March 1990, or on or before such later date as may be determined by the Head of the Central Statistical Service, furnish the said Head with the statistics prescribed by the Questionnaire in connection with the Census of Electricity, Gas and Steam, 1989.

(2) The said Questionnaire can be obtained from the Head of the Central Statistical Service, Private Bag X44, Pretoria, 0001.

Offences and penalties

4. Any person in charge of an electricity, gas and steam undertaking who, without reasonable cause, fails to comply with any provision of regulation 3 (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 and, in the case of a continuing failure to comply with such provision, to a fine not exceeding R50 for every day during which the failure continues.

Withdrawal of regulations

5. The regulations published under Government Notice No. R. 2181 of 24 October 1986 are hereby withdrawn.

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 64

19 Januarie 1990

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 4 (7) van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet, 1981 (Wet No. 65 van 1981), verleen ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Mineraal- en Energiesake en Openbare Ondernemings van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daaraan dat die Pen-

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 64

19 January 1990

By virtue of the power vested in me by section 4 (7) of the South African Transport Services Act, 1981 (Act No. 65 of 1981), I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Mineral and Energy Affairs and Public Enterprises of the Republic of South Africa, do hereby approve of

sioenregulasies vir Kommissarisse gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1809 van 28 Augustus 1981 soos volg gewysig word met ingang 1 November 1989.

REGULASIE 5

Die volgende paragraaf moet na paragraaf (3) ingevoeg word:

4. "Indien 'n Kommissaris voor die verstryking van sy amp onthef word soos bedoel in artikel 4 (4) van Wet No. 65 van 1981 sal daar vir die doeleindes van die berekening van pensioenvoordele geag word dat hy sy ampstermyn voltooi het en pensioenvoordele aan hom toegeken word asof hy sy ampstermyn voltooi het".

the Pension Regulations published in Government Notice, R. 1809 of 28 August 1981 being amended as follows from 1 November 1989.

REGULATION 5

The following paragraph shall be inserted after paragraph (3):

4. "Should a Commissioner be removed from office before the expiration of his period of appointment as mentioned in section 4 (4) of Act No. 65 of 1981 it shall be regarded for pensionable purposes that he has completed his period of appointment and pension benefits shall be awarded to him as if he had completed his period of appointment".

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel	1 Uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 9 Deel	1 1966 R3,00 2 1967 R3,00 3 & 4 1969 R6,00
Vol. 4 Deel	1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 10 Deel	1 1969 R3,00 2 1971 R3,00 3 1971 R3,00 4 1972 R3,00
Vol. 5	1950 R3,00	Vol. 11 No.	1 & 2 1973 R6,00 3 1974 R3,00 4 1975 R3,00
Vol. 6 Deel	1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2,00 4 1957 R2,00	Vol. 12 No.	1 1976 R5,00 2 1977 R5,00 3 1978 R7,50 4 1979 R7,50
Vol. 7 Deel	1 1958 R2,00 2 1960 R3,00 3 1961 R3,00 4 1962 R3,00	Vol. 13 No.	1 & 2 1980 R15,00 3 & 4 1981 R15,00
Vol. 8 Deel	1 1962 R3,00 2 1964 R3,00 3 1965 R3,00 4 1965 R3,00	Vpl. 14 No.	1 1982 R7,50 2 1983 R7,50 3 & 4 1983 R30,00
Byvoegsel			
		Vol. 15 No.	1 & 2 1984 R15,00

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part	1 Out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 9 Part	1 1966 R3,00 2 1967 R3,00 3 & 4 1969 R6,00
Vol. 4 Part	1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 10 Part	1 1969 R3,00 2 1971 R3,00 3 1971 R3,00 4 1972 R3,00
Vol. 5	1950 R3,00	Vol. 11 No.	1 & 2 1973 R6,00 3 1974 R3,00 4 1975 R3,00
Vol. 6 Part	1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2,00 4 1957 R2,00	Vol. 12 No.	1 1976 R5,00 2 1977 R5,00 3 1978 R7,50 4 1979 R7,50
Vol. 7 Part	1 1958 R2,00 2 1960 R3,00 3 1961 R3,00 4 1962 R3,00	Vol. 13 No.	1 & 2 1980 R15,00 3 & 4 1981 R15,00
Vol. 8 Part	1 1962 R3,00 2 1964 R3,00 3 1965 R3,00 4 1965 R3,00	Vol. 14 No.	1 1982 R7,50 2 1983 R7,50 3 & 4 1983 R30,00
Supplement			
		Vol. 15 No.	1 & 2 1984 R15,00

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die Redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk in een omslag gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat 10 kleurplate. Intekengeld bedra R15 per uitgawe van twee dele (buitelands R16 per uitgawe): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in rexine gebind R40; in luukse rexine gebind R45. (Buitelands, rexine gebind R45; luukse band R50).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates. Two parts are published in one cover and costs R15 per issue of two parts (other countries R16 per issue). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Rexine binding, R40; de luxe binding R45 (other countries, rexine binding R45; de luxe binding R50).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie bevat artikels oor plantpatologie, mikologie, mikrobiologie, entomologie, nematologie en ander dierkundige plantplae. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R5 plus AVB per eksemplaar of R20 per jaar, posvry (Buitelands R6,25 per eksemplaar of R25 per jaar).

PHYTOPHYLACTICA

This publication deals with plant pathology, mycology, microbiology, entomology, nematology, and other zoological plant pests. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R5 plus GST per copy or R20 per annum, post free (Other countries R6,25 per copy or R25 per annum).

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1989 tot 30 September 1990 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1989 to 30 September 1990, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 87	Bemerkingswet (59/1968): Rooibostee- skema: Heffing en spesiale heffing: Wysig- ing	1 12258
R. 88	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Kwotaregulasies: Wysiging.....	2 12258
R. 89	Bemerkingswet (59/1968): Wintet- graanskema: Wysiging	2 12258
R. 90	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot goeiewyn: 1989/90: Goed- keuring.....	3 12258
R. 91	Bemerkingswet (59/1968): Suiwelskema: Heffings en spesiale heffings: Wysiging ...	4 12258
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 94	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleur- nywerheid (Natal): Hernuwing van Hoof- ooreenkoms.....	4 12258
R. 95	do.: do.: Wysiging van Hofooreenkoms.	5 12258
R. 96	do.: do.: Hernuwing van Siektebystands- fondsooreenkoms	7 12258
R. 97	do.: do.: Wysiging van Siektebystands- fondsooreenkoms	8 12258
R. 98	do.: do.: Hernuwing van Voorsorgfonds- ooreenkoms.....	9 12258
R. 99	do.: do.: Wysiging van Voorsorgfonds- ooreenkoms.....	10 12258
R. 100	do.: Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley: Hernuwing van Hofooreen- koms.....	12 12258
R. 101	do.: Klerasiennywerheid, Oostelike Pro- vinsie: Hernuwing van Hofooreenkoms.	12 12258
R. 102	do.: do.: Wysiging van Hofooreenkoms.	12 12258
R. 103	do.: do.: Hernuwing van Voorsorgfonds- ooreenkoms.....	17 12258
R. 104	do.: do.: Wysiging van Voorsorgfonds- ooreenkoms.....	18 12258
Sentrale Statistiekdiens		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 65	Wet op Statistieke (66/1976): Regulasies betreffende statistieke in verband met Elektrisiteit, Gas en Stoom, 1989.....	19 12258
Suid-Afrikaanse Vervoerdienste		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 64	Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet (65/1981): Wysiging van die Pensioen- regulasies vir Kommissarisse.....	20 12258

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 87	Marketing Act (59/1968): Rooibos Tea Scheme: Levy and special levy: Amend- ment	1 12258
R. 88	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Quota regulations: Amendment	2 12258
R. 89	Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Amendment	2 12258
R. 90	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with re- gard to good wine: 1989/90: Approval	3 12258
R. 91	Marketing Act (59/1968): Dairy Scheme: Levies and special levies: Amendment	4 12258
Central Statistical Service		
<i>Government Notice</i>		
R. 65	Statistics Act (66/1976): Regulations re- lating to Statistics in connection with Electricity, Gas and Steam, 1989	19 12258
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 94	Labour Relations Act (28/1956): Laun- dry, Cleaning and Dyeing Industry (Na- tal): Renewal of Main Agreement.....	4 12258
R. 95	do.: do.: Amendment of Main Agree- ment	5 12258
R. 96	do.: do.: Renewal of Sick Benefit Fund Agreement.....	7 12258
R. 97	do.: do.: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	8 12258
R. 98	do.: do.: Renewal of Provident Fund Agreement.....	9 12258
R. 99	do.: do.: Amendment of Provident Fund Agreement.....	10 12258
R. 100	do.: Commercial Distributive Trade, Kimberley: Renewal of Main Agreement	12 12258
R. 101	do.: Clothing Industry, Eastern Province: Renewal of Main Agreement	12 12258
R. 102	do.: do.: Amendment of Main Agree- ment	12 12258
R. 103	do.: do.: Renewal of Provident Fund Agreement.....	17 12258
R. 104	do.: do.: Amendment of Provident Fund Agreement.....	18 12258
South African Transport Services		
<i>Government Notice</i>		
R. 64	South African Transport Services Act (65/1981): Amendment of the Pension Regulations for Commissioners	20 12258